

漢方処方名ローマ字表記法 Ver. 1.0  
Standard Kampo Formula Nomenclature

分担研究者：津谷喜一郎（東京大学大学院薬学系研究科医薬経済学講座客員教授，  
Uppsala Monitoring Centre (UMC) Signal Reviewer)

研究協力者：佐竹元吉（日本生薬学会国際対応委員会委員長）

（50音順） 鳥居塚和生（日本東洋医学会用語委員会委員長）

引綱宏彰（和漢医薬学会用語委員会委員長）

山田和男（日本東洋医学会用語委員会副委員長）

※所属は作成時のもの

この「漢方処方名ローマ字表記」は、平成 15, 16 年度厚生労働科学研究班「一般用漢方処方の見直しに資するための有用性評価（EBM 確保）手法及び安全性確保に関する研究」（主任研究者：国立医薬品食品衛生研究所生薬部部长・合田幸広）の分担研究「一般用漢方処方の ATC 分類に関する研究」のサブトピックのひとつとして作成され、2005 年 3 月に公開されたものです。

作成には日本東洋医学会、和漢医薬学会、日本生薬学会が協力しており、日本薬局方及び 3 学会の公式のローマ字表記となっています。

228 処方のローマ字表記法が記載されており、医療用漢方製剤の表記が全て含まれます。

以下の「日本東洋医学会」のホームページからどなたでも無料でダウンロードできます。

[http://www.jsom.or.jp/medical/magazine/pdf/toukou/standard\\_kampo\\_list.pdf](http://www.jsom.or.jp/medical/magazine/pdf/toukou/standard_kampo_list.pdf)

読みは『一般用漢方処方の手引』(1975)の210処方の表記を原則とする。ただし、議論の結果、以下の処方では次の読みが妥当であると考えられ、以下を採用することとした。また、これらの処方については、付記したTableのNoに\*を付した。

(例) 温 経 湯：ウンケイトウ unkeito (onkeito ではない)

黄連阿膠湯：オウレンアキョウトウ oren'akyoto (oren'agyoto ではない)

十全大補湯：ジュウゼンタイホトウ juzentaihoto (juzendaihoto ではない)

参苓白朮散：ジンリョウビヤクジュツサン jinryobyakujutsusan (jinreibyakujutsusan ではない)

疎経活血湯：ソケイカクツトウ sokeikaketsuto (sokeikaketto ではない)

抑 肝 散：ヨクカンサン yokukansan (yokkansann ではない)

複数の処方名ないし類似処方が存在するものは、以下とした。また、これらの処方については、付記したTableのNoに\*を付した。

(例) 桂芍知母湯は、OTC製剤に「桂枝芍薬知母湯」が存在するので後者を括弧内に表記する。柴朴湯は、医療用製剤名としてこれのみ存在するのでこれを採用する。小柴胡合半夏厚朴湯ではない。

附子理中湯は、医療用製剤として存在するが、一般名として「附子人參湯」が使用されるので括弧内に表記する。

八味地黄丸は、医療用製剤とOTC製剤として「八味丸」も使用されるので括弧内に表記する。

実脾飲は、「分消湯」と構成生薬が異なるので独立して扱う。

漢字の表記については日本で広く使われる漢字を用いる。コンピュータによる入力を容易にするためである。そのため、第十四改正日本薬局方(2001年発行)や日本薬局方外生薬規格1989増補版などとは異なる漢字(『葛』『芍』『蓮』など)もある。

なお、本研究はローマ字表記標準化が目的であり、漢字表記やカタカナ表記を統一する目的ではない。

以下に記載例を示す。また、これらの処方については、付記したTableのNoに\*を付した。

(例) 「巳」の字体を用いる。(「巳」ではない)

防巳黄耆湯 防巳茯苓湯 木防巳湯

「葛」の字体を用いる。(「葛」ではない)

葛根黄連黄芩湯 葛根紅花湯 葛根湯 葛根湯加川芎辛夷 桂枝加葛根湯 升麻葛根湯

独活葛根湯 葛根加朮附湯

「芩」の字体を用いる。(「岑」ではない)

黄芩湯 葛根黄連黄芩湯 三物黄芩湯

「芍」の字体を用いる。(「芍」ではない)

桂枝加芍薬生姜人参湯 桂枝加芍薬大黄湯 桂枝加芍薬湯 柴芍六君子湯 芍薬甘草湯

当帰芍薬散 桂芍知母湯(桂枝芍薬知母湯) 芍薬甘草附子湯 当帰芍薬散加附子

「茹」の字体を用いる。(「筍」ではない)

竹茹温胆湯

「榔」の字体を用いる。(「榔」ではない)

九味檳榔湯

「遙」の字体を用いる。(「遥」ではない)

加味逍遙散 加味逍遙散合四物湯 逍遙散 八味逍遙散

「蛎」の字体を用いる。(「蠣」ではない)

桂枝加竜骨牡蛎湯 柴胡加竜骨牡蛎湯

「蓮」の字体を用いる。(「蓮」ではない)

清心蓮子飲

「艹」の部首を用いる。(「艹」ではない)

茵陳蒿湯 葛根湯加川芎辛夷 桂枝茯苓丸加薏苡仁、など

(なお、この項に該当する処方が多数であるので\*を付していない)

Table 漢方処方のローマ字表記 (210 + 18 処方, 2005)

ver. 1.0 5 March 2005

No.	漢字 (Han character)	ローマ字 (Roman alphabet)	No.	漢字 (Han character)	ローマ字 (Roman alphabet)
1	安中散	anchusan	46*	桂枝加葛根湯	keishikakakkonto
2	胃風湯	ifuto	47	桂枝加厚朴杏仁湯	keishikakobokukyoninto
3	胃苓湯	ireito	48*	桂枝加芍薬生姜人參湯	keishikashakuyakushokyoninjinto
4	茵蔯蒿湯	inchinkoto	49*	桂枝加芍薬大黃湯	keishikashakuyakudaioto
5	茵蔯五苓散	inchingoreisan	50*	桂枝加芍薬湯	keishikashakuyakuto
6*	温経湯	unkeito	51	桂枝加朮附湯	keishikajutsubuto
7	温清飲	unseiin	52*	桂枝加竜骨牡蛎湯	keishikaryukotsuboreito
8	温胆湯	untanto	53	桂枝加苓朮附湯	keishikaryojutsubuto
9	延年半夏湯	en'nenhangeto	54	桂枝湯	keishito
10	黄耆建中湯	ogikenchuto	55	桂枝人参湯	keishininjinto
11*	黄芩湯	ogonto	56	桂枝茯苓丸	keishibukuryogan
12	応鐘散	oshosan	57	桂枝茯苓丸料加薏苡仁	keishibukuryoganryokayokuin
13*	黄連阿膠湯	oren'akyoto	58	啓脾湯	keihito
14	黄連解毒湯	orengedokuto	59	荆防敗毒散	keibohaidokusan
15	黄連湯	orento	60	桂麻各半湯	keimakakuhanto
16	乙字湯	otsujito	61	鷄鳴散加茯苓	keimeisankabukuryo
17	化食養脾湯	kashokuyohito	62	堅中湯	kenchuto
18	霍香正気散	kakkoshokisan	63	甲字湯	kojito
19*	葛根黄連黄芩湯	kakkon'oren'ogonto	64	香砂平胃散	koshaheisan
20*	葛根紅花湯	kakkonkokato	65	香砂養胃湯	koshayoito
21*	葛根湯	kakkonto	66	香砂六君子湯	kosharikkunshito
22*	葛根湯加川芎辛夷	kakkontokasenkyushin'i	67	香蘇散	kososan
23	加味温胆湯	kamiuntanto	68	厚朴生姜半夏人参甘草湯	kobokushokyohangeninjinkanzoto
24	加味帰脾湯	kamikihito	69	五虎湯	gokoto
25	加味解毒湯	kamigedokuto	70	牛膝散	goshitsusan
26*	加味逍遙散	kamishoyosan	71	五積散	goshakusan
27*	加味逍遙散合四物湯	kamishoyosangoshimotsuto	72	牛車腎気丸	goshajinkigan
28	加味平胃散	kamiheisan	73	呉茱萸湯	goshuyuto
29	乾姜人参半夏丸	kankyoninjinhangegan	74	五物解毒散	gomotsugedokusan
30	甘草瀉心湯	kanzoshashinto	75	五淋散	gorinsan
31	甘草湯	kanzoto	76	五苓散	goreisan
32	甘麦大棗湯	kanbakutaisoto	77	柴陷湯	saikanto
33	帰耆建中湯	kigikenchuto	78*	柴胡加竜骨牡蛎湯	saikokaryukotsuboreito
34	桔梗湯	kikyoto	79	柴胡桂枝乾姜湯	saikokeishikankyoto
35	帰脾湯	kihito	80	柴胡桂枝湯	saikokeishito
36	芎帰膠艾湯	kyukikyogaito	81	柴胡清肝湯	saikoseikanto
37	芎帰調血飲	kyukichoketsuin	82*	柴芍六君子湯	saishakurikkunshito
38	芎帰調血飲第一加減	kyukichoketsuindaichikagen	83*	柴朴湯	saibokuto
39	響声破笛丸	kyoseihatekigan	84	柴苓湯	saireito
40	杏蘇散	kyososan	85	左突膏	satotsuko
41	苦參湯	kujinto	86	三黄瀉心湯	san'oshashinto
42	驅風解毒散	kufugedokusan	87	酸棗仁湯	sansoninto
43	荆芥連翹湯	keigairengyoto	88*	三物黄芩湯	sammotsuogonto
44	鷄肝丸	keikangan	89	滋陰降火湯	jiinkokato
45	桂枝加黄耆湯	keishikaogito	90	滋陰至宝湯	jiinshihoto

No.	漢字 (Han character)	ローマ字 (Roman alphabet)	No.	漢字 (Han character)	ローマ字 (Roman alphabet)
91	紫雲膏	shiunko	137	錢氏白朮散	zenshibyakujutsusan
92	四逆散	shigyakusan	138*	疎経活血湯	sokeikakketsuto
93	四君子湯	shikunshito	139	蘇子降気湯	soshikokito
94	滋血潤腸湯	jiketsujunchoto	140	大黃甘草湯	daiokanzoto
95	七物降下湯	shichimotsukokato	141	大黃牡丹皮湯	daibotampito
96*	実脾飲	jippiin	142	大建中湯	daikenchuto
97	柿蒂湯	shiteito	143	大柴胡湯	daisaikoto
98	四物湯	shimotsuto	144	大半夏湯	daihangeto
99	四苓湯	shireito	145*	竹茹温胆湯	chikujountanto
100	炙甘草湯	shakanzoto	146	治打撲一方	jidabokuippo
101*	芍薬甘草湯	shakuyakukanzoto	147	治頭瘡一方	jizusoippo
102	鷓鴣菜湯 (三味鷓鴣菜湯)	shakosaito or sammishakosaito	148	中黄膏	chuoko
103	蛇床子湯	jashosito	149	調胃承気湯	choijokito
104*	十全大補湯	juzentaihoto	150	丁香柿蒂湯	chokoshiteito
105	十味敗毒湯	jumihaidokuto	151	釣藤散	chotosan
106	潤腸湯	junchoto	152	猪苓湯	choreito
107	蒸眼一方	joganippo	153	猪苓湯合四物湯	choreitogoshimotsuto
108	生姜瀉心湯	shokyoshashinto	154	通導散	tsudosan
109	小建中湯	shokenchuto	155	桃核承気湯	tokakujokito
110	小柴胡湯	shosaikoto	156	当歸飲子	tokiinshi
111	小柴胡湯加桔梗石膏	shosaikotokakikyosekko	157	当歸建中湯	tokikenchuto
112	小承気湯	shojokito	158	当歸散	tokisan
113	小青竜湯	shoseiryuto	159	当歸四逆加呉茱萸生姜湯	tokishigyakukagoshuyushokyoto
114	小青竜湯加石膏	shoseiryutokasekko	160	当歸四逆湯	tokishigyakuto
115	小青竜湯合麻杏甘石湯	shoseiryutogomakyokansekito	161*	当歸芍薬散	tokishakuyakusan
116	椒梅湯	shobaito	162	当歸湯	tokito
117	小半夏加茯苓湯	shohangekabukuryoto	163	当歸貝母苦参丸料	tokibaimokujinganryo
118	消風散	shofusan	164*	独活葛根湯	dokkatsukakkonto
119*	升麻葛根湯	shomakakkonto	165	独活湯	dokkatsuto
120*	逍遙散	shoyosan	166	二朮湯	nijutsuto
121	辛夷清肺湯	shin'iseihaito	167	二陳湯	nichinto
122	秦艽羌活湯	jingyokyokatsuto	168	女神散	nyoshinsan
123	秦艽防風湯	jingyobofuto	169	人參湯	ninjinto
124	参蘇飲	jinsoin	170	人參養榮湯	ninjin'yoeito
125	神秘湯	shimpito	171	排膿散	hainosan
126*	参苓白朮散	jinryobyakujutsusan	172	排膿湯	hainoto
127	清肌安蛔湯	seikiankaito	173	麦門冬湯	bakumondoto
128	清湿化痰湯	seishituketanto	174*	八味地黄丸 (八味丸)	hachimijiogan or hachimigan
129	清上瀉痛湯	seijokentsuto	175*	八味逍遙散	hachimishoyosan
130	清上防風湯	seijobofuto	176	半夏厚朴湯	hangekobokuto
131	清暑益気湯	seishoekkito	177	半夏瀉心湯	hangeshashinto
132*	清心蓮子飲	seishinrenshin	178	半夏白朮天麻湯	hangebyakujutsutemmato
133	清肺湯	seihaito	179	白虎加桂枝湯	byakkokakeishito
134	折衝飲	sesshoin	180	白虎加人參湯	byakkokaninjinto
135	川芎茶調散	senkyuchachosan	181	白虎湯	byakkoto
136	千金鷄鳴散	senkinkeimeisan	182	不換金正気散	fukankinshokisan

No.	漢字 (Han character)	ローマ字 (Roman alphabet)	No.	漢字 (Han character)	ローマ字 (Roman alphabet)
183	伏龍肝湯	bukuryukanto	197	麻杏甘石湯	makyokansekitō
184	茯苓飲	bukuryoin	198	麻杏薏甘湯	makyoyokukantō
185	茯苓飲加半夏	bukuryoinkahange	199	麻子仁丸	mashiningan
186	茯苓飲合半夏厚朴湯	bukuryoingohangekobokuto	200	楊柏散	yohakusan
187	茯苓沢湯	bukuryotakushato	201	薏苡仁湯	yokuinintō
188	分消湯	bunshoto	202*	抑肝散	yokukansan
189	平胃散	heisan	203	抑肝散加陳皮半夏	yokukansankachimpihange
190*	防己黃耆湯	boiogito	204	立効散	rikkosan
191*	防己茯苓湯	boibukuryoto	205	六君子湯	rikkunshito
192	防風通聖散	bofutsushosan	206	竜胆瀉肝湯	ryutanshakantō
193	補氣建中湯	hokikenchuto	207	苓姜朮甘湯	ryokyojutsukantō
194	補中益氣湯	hochuekkito	208	苓桂甘棗湯	ryokeikansoto
195	補肺湯	hohaitō	209	苓桂朮甘湯	ryokeijutsukantō
196	麻黃湯	maoto	210	六味丸	rokumigan

Annex 漢方 210 処方以外の医療用漢方製剤 (18 処方, 2005)

No.	漢字 (Han character)	ローマ字 (Roman alphabet)	No.	漢字 (Han character)	ローマ字 (Roman alphabet)
211	越婢加朮湯	eppikajutsuto	220	大承氣湯	daijokito
212*	葛根加朮附湯	kakkonkajutsubuto	221	大防風湯	daibofuto
213	桔梗石膏	kikyosekko	222	腸癰湯	choyoto
214*	九味檳榔湯	kumibinroto	223*	当帰芍薬散加附子	tokishakuyakusankabushi
215*	桂芍知母湯 (桂枝芍薬知母湯)	keishakuchimoto or keishishakuyakuchimoto	224	排膿散及湯	hainosankyuto
216	梔子柏皮湯	shishihakuhito	225*	附子理中湯 (附子人參湯)	bushirichuto or bushininjinto
217*	芍薬甘草附子湯	shakuyakukanzobushito	226	麻黄附子細辛湯	maobushisaishinto
218	真武湯	shimbutō	227*	木防己湯	mokuboitō
219	大柴胡湯去大黃	daisaikotokyodaio	228	苓甘姜味辛夏仁湯	ryokankyomishingenintō